

**MONOCOLOR OnLED PROJECTOR**  
**PROJECTEUR OnLED MONOCOLEUR**  
**PROYECTOR OnLED MONOCOLOR**  
**PROIETTORE OnLED MONOCOLOR**

onled  
**Monocolor**  
S I N G U L A R   P R O J E C T O R S



*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL · MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO*  
*MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN · MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE*

## ENGLISH

**IMPORTANT:** The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.  
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the OnLED Projector, follow the instructions provided below:

### 1. ELECTRICAL CONNECTION (see figure 1):

The spotlights are supplied with a 2-wire 1.5mm<sup>2</sup> Cu H07RNF cable. You should make sure that the voltage received by the projector is never more than 12V, by a safety transformer. The Transformer must be dimensioned to supply the corresponding VA to each LED lamp which is connected (see table on back page).

### 2. SAFETY WARNINGS:

- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. **WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- In this respect, for models QuadraLED, it must comply with IEC 364-7-714: **ELECTRICAL INSTALLATIONS OF BUILDINGS. OUTDOOR LIGHTING INSTALLATIONS.**
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.
- The lamp is designed **TO BE USED ONLY SUBMERGED IN WATER and TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

## FRANÇAIS

**IMPORTANT:** le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur OnLED, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

### 1. CONNEXION ÉLECTRIQUE (voir figure 1):

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm<sup>2</sup> Cu.

Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par le projecteur ne dépasse 12 V, par un transformateur de sécurité. Le Transformateur doit être dimensionné pour fournir les VA correspondants à chaque lampe à LED branchée (voir tableau en dernière page).

### 2. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702: **INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.**
- Pour ce faire, pour les modèles QuadraLED, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-714: **INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.**
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le projecteur est conçu **POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.**

## ESPAÑOL

**IMPORTANTE:** El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector OnLED, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

### 1. CONEXIÓN ELÉCTRICA (ver figura 1):

Los focos se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm<sup>2</sup> Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el proyector sea superior a 12 V, mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar los VA correspondientes a cada proyector de LEDs que se conecte (ver tabla contraportada).

### 2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
- A tal respecto, para los modelos QuadraLED, se deben cumplir las normas IEC 364-7-714: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES DE ALUMBRADO EXTERIOR.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.

## ITALIANO

**IMPORTANTE:** Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore OnLED, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

### 1. CONNESSIONE ELETTRICA (vedi figura 1):

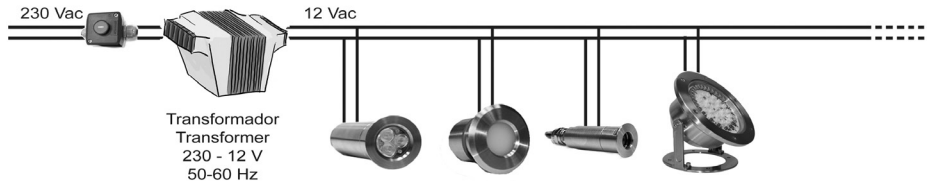
I faretti vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm<sup>2</sup> Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceva il proiettore non sia superiore a 12 V, da un trasformatore di sicurezza. Il Trasformatore deve essere adeguato per somministrare i VA corrispondenti ad ogni lampada a LED che si collega (vedi tabella nella retrocopertina).


### 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- A tal proposito, per i modelli QuadraLED, deve essere conforme alla norma IEC 364-7-714: IMPIANTI ELETTRICI DEGLI EDIFICI. IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE ESTERNA.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.
- La lampada è concepita PER ESSERE USATA UNICAMENTE IMMERSA NELL'ACQUA ed è concepita PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

**ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM**  
**DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES**  
**DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELECTRICO**  
**DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE**



**Fig. 1**

DESCRIPTION	KIBELE projector	NANO projector	MALDIVES projector	PICOLED projector
Power / Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder	58W (60VA)	3W (4VA)	1,4W (1,4VA)	1W (1VA)
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal / Tensione nominale / Anschlussspannung / Tensão nominal	12V AC - 50/60 Hz			
Protection / Protection / Protección / Protezione / Schutz / Proteção	CLASS III - IPX8			
 TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITÉ / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA				
THE UNDERWATER LIGHT (70W) NEVER TO BE SWITCHED ON IF IT IS NOT SUBMERGED / N'ALLUMER LE PROJETEUR (70W) QUE SUBMERGÉ DANS L'EAU / NO ENCENDER NUNCA EL PROYECTOR (70W) SI NO ESTA SUMERGIDO EN AGUA / NON ACCENDERE MAI IL PROIETTORE (70W) SE NON È IMMERSO IN ACQUA / UNTERWASSER SHEINWERFER NUR UNTER WASSER GETAUCHT ANZUMACHEN / NÃO ACENDER NUNCA O PROJETO (70W) SE NÃO ESTIVER SUBMERGIDO NA AGUA				
<small>WE RESERVE TO CHANGE ALL OR PART OF THE ARTICLES OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT, WITHOUT PRIOR NOTICE.          NOS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE MODIFIER TOTALEMENT OU EN PARTIE LES CARACTÉRISTIQUES DE NOS ARTICLES OU LE CONTENU DE CE DOCUMENT SANS PRÉ AVIS.          NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE NUESTROS ARTÍCULOS O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SIN PREVIO AVISO.          CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI CAMBIARE TOTALMENTE O PARZIALMENTE LE CARATTERISTICHE TECNICHE DEI NOSTRI PRODOTTI ED IL CONTENUTO DI QUESTO DOCUMENTO SENZA NESSUNO PREAVVISO.</small>				